

sence présumée, au large du Groenland, de Japonais qui se livreraient à la pêche au saumon dans l'Atlantique?

**L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches et des Forêts):** Je n'ai reçu aucune nouvelle à ce sujet, monsieur l'Orateur. Mais je vais certainement me renseigner.

**M. Lundrigan:** La question a été signalée au premier ministre suppléant mercredi. Je suis certain qu'il a eu le temps de se renseigner. Peut-il nous dire ce qu'il en est?

**L'hon. Mitchell Sharp (premier ministre suppléant):** Monsieur l'Orateur, je n'ai pas d'espion personnel dans la région.

**Des voix:** Oh, oh!

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Vous avez des espions à votre service?

**L'hon. M. Sharp:** Je compte d'habitude, et avec raison, sur le ministre des Pêches qui, avec beaucoup de compétence, surveille nos pêches et voit à protéger nos ressources.

\* \* \*

### L'IMPÔT SUR LE REVENU

#### LES EXEMPTIONS ACCORDÉES AUX PROFESSEURS AMÉRICAINS

**M. Lincoln M. Alexander (Hamilton-Ouest):** Ma question s'adresse au ministre des Finances. Avec mes collègues je souhaite un joyeux anniversaire au «gentil Ben». Le gouvernement a-t-il décidé si oui ou non il supprimera les concessions fiscales accordées aux enseignants américains? Le ministre peut-il faire maintenant une déclaration à ce sujet, ou devons-nous, comme il le dit, attendre l'exposé budgétaire?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** J'ai déjà dit, dans les propositions du Livre blanc par exemple, qu'on pourrait supprimer l'avantage particulier dont bénéficient les enseignants étrangers au Canada. Il va sans dire qu'il faudra à cette fin négocier de nouveau les traités en temps opportun. Je ne puis dire avant la présentation du budget si nous sommes toujours de cet avis.

\* \* \*

### LE RECENSEMENT

#### LE COÛT DES CRAYONS

**M. Cliff Downey (Battle River):** Ma question s'adresse au ministre de l'Industrie et du Commerce et se rapporte au recensement. Est-il vrai que les crayons fournis avec les formules de recensement coûtent au contribuable canadien entre \$100,000 et \$200,000 et, si oui, comment le gouvernement peut-il justifier une telle dépense?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. On pourrait inscrire cette question au *Feuilleton*, et au crayon, encore!

[M. Lundrigan.]

### AFFAIRES EXTÉRIEURES

#### LES FLOTTILLES JAPONAISES DE PÊCHE AU SAUMON AU LARGE DU GROENLAND

**M. Lundrigan:** Le premier ministre suppléant peut-il nous dire si l'on a agi à la suite de la plainte formulée à la Chambre mercredi au sujet des Japonais qui pêcheraient notre saumon au large du Groenland? Le ministre a traité cette question à la légère. Il a donné une réponse qui n'en est pas une à une question qui préoccupe beaucoup la région atlantique.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Le ministre voudrait peut-être répondre à la première partie de la question.

**L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches et des Forêts):** Monsieur l'Orateur, à l'heure actuelle, nos hauts fonctionnaires sont réunis à Halifax avec les représentants du Japon et d'autres pays. Ils devraient être en mesure de nous fournir les derniers renseignements, et j'ai demandé qu'on me fasse un rapport sur la question.

[Plus tard]

**M. Lundrigan:** Monsieur l'Orateur, mercredi, on a soulevé à la Chambre une question urgente sur l'ingérence d'un pays étranger dans la pêche au saumon, et je crois savoir que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a promis de faire enquête là-dessus. Je soutiens qu'il y a eu manquement au devoir de sa part. S'il persiste à agir de cette façon, il devrait démissionner.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député devrait se rasseoir.

#### LE CONTINGENTEMENT DE LA PÊCHE ET LA CONFÉRENCE DE LA CIPNA

**M. Lloyd R. Crouse (South Shore):** Une question supplémentaire. Étant donné l'importance du maintien de nos ressources piscicoles dans l'Atlantique, a-t-on établi des contingents pour les 15 pays membres de la CIPNA réunis à Halifax? Si oui, combien des pays membres de la CIPNA ont consenti à respecter les contingents et combien ont refusé?

**L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches et des Forêts):** On a établi des contingents à l'égard de certaines espèces et dans certaines régions. Les négociations se poursuivront cette semaine et la semaine prochaine dans l'espoir d'étendre le contingentement à d'autres espèces et à un plus grand nombre de régions.

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Une question supplémentaire. La position du Canada quant à une interdiction absolue de la pêche au saumon en haute mer a-t-elle obtenu l'appui des pays représentés à la réunion de la CIPNA, exception faite du Danemark?

**L'hon. M. Davis:** C'est mercredi prochain qu'on étudiera la question du saumon de l'Atlantique. Nous continuons de préconiser l'interdiction absolue de la pêche au saumon en haute mer.